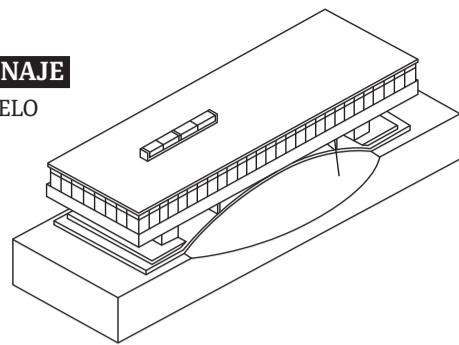


## MAQUETA HOMENAJE

DE REGALO, UN MODELO  
PARA RECORTAR  
Y ARMAR LA  
LEGENDARIA CASA.



## Clarín

DIARIO DE ARQUITECTURA 04.04.23  
ARQ + MÁS ARQ en CABA y GBA \$ 500  
Recargo envío al interior \$ 60

01076

ISSN: 1666-7107



9

GABRIEL BULACIO



## RESCATE DE UN ÍCONO MODERNO

**Casa del Arroyo.** La magistral obra de Amancio Williams y Delfina Gálvez en Mar del Plata fue finalmente recuperada, volviendo casi a su estado original. Una historia de abandono, vandalismo e incendios. Y también de reencuentros para sumar fuerzas y conocimientos para restaurarla.



editorial

## LA CAPITAL DE LA ARQUITECTURA MODERNA



**Berto González Montaner**  
Editor general

Entre mis libros tengo uno fantástico de la editorial Editorial Gili titulado "Las casas del siglo". Tapa dura de 30 x 30 cm, papel ilustración, con fotos espectaculares a todo color, compilado por Anatxu Zabalbeascoa. Están las villas Mairea de Alvar Aalto, la Savoye de Le Corbusier; las casas Schröeder de Rietveld, la Lovell de Neutra, la Farnsworth de Mies van der Rohe, la Eames de Charles & Ray Eames. Y las más recientes, la Casa Schnabel de Gehry, Villa dall'Ava de Koolhaas y la Ball-Eastway de Glenn Murcutt, entre otras.

Cada vez que visité la Casa sobre el Arroyo en la última década, este libro se me caía con irremediable violencia sobre la cabeza. ¿Cómo podía ser que esta pieza emblemática de la arquitectura moderna vernácula e internacional permaneciera en semejante estado de abandono?

Mar del Plata suele ser uno de los destinos privilegiados de los viajes de estudio que realizan arquitectos de todo el mundo y de muchas cátedras de Arquitectura de nuestras escuelas. Además de su belleza como ciudad, tiene piezas notables de la arquitectura moderna como las galerías y el edificio Terraza Palace de Antonio Bonet, el Cementerio Parque y el israelita, de Horacio Baliero y Carmen Córdova, o el destruido Parador Ariston, de Marcel Breuer, Eduardo Catalano y Carlos Coire.

Allí estuvimos con mi taller en octubre pasado. Magalí Marazzo, Directora del Museo Casa sobre el Arroyo, nos recibió en la famosa casa... Pero ahora, con la gran noticia de que luego de un complejo proceso de proyecto, licitación y obras, estaba casi definitivamente recuperada. Volvimos luego con ARQ y Crónicas Urbanas en enero para que el equipo que protagonizó el salvataje nos contara en detalle cómo lo habían logrado.

Se sumó entonces Graciela Di Iorio (Presidenta Asociación Amigos Casa sobre el Arroyo) quien nos relató la historia desde sus orígenes como vivienda para el padre de Amancio, el músico Alberto Williams. Mariana Quiroga (Directora de Ejecución de Proyectos del MOP) amplió con los capítulos de la recuperación. Guillermo J. Frontera y Fermín Labaqui (DNA) enumeraron los detalles del proyecto y la licitación. Flavia Rinaldi y Laura Basterrechea (DNGO/MOP), los entretelones de la restauración. Y Pablo Rescia (Director General de Ordenamiento y Planificación Estratégica de la Municipalidad de General Pueyrredón) enmarcó el proyecto dentro de los planes del municipio. Sumamos también a dos de los responsables políticos de esta gesta, Gabriel Katopodis y Guillermo Montenegro, que nos cuentan cómo lograron aunar esfuerzos para recuperar la Casa.

Por otra parte, para celebrar este auspicioso evento, decidimos ocupar la tapa y contraportada de ARQ con la foto de la Casa y reeditar su maqueta armable, publicada en pri-

mera instancia en la colección Maquetas ARQ, curada por Néstor Otero y producida por Verónica Yacovino.

Como decía Amancio Williams, autor junto a Delfina Gálvez de esta canónica obra, "la arquitectura es una de las formas más completas en que una época puede manifestarse. Por eso, es la resultante de dos grandes fuerzas: el espíritu de la época y los recursos con que ella cuenta". En ese sentido, esta obra que hoy ha recuperado su antiguo esplendor es un documento invaluable. Y, desde ya, a pesar de su sufrido derrotero, un modelo a seguir.

Finalmente, después de tanto abandono, desidia y hasta malas praxis, se logró recuperar la Casa del Arroyo. Aprovechemos el impulso. Vayamos ahora por la restauración y recuperación del Cementerio Parque y por el Parador Ariston (foto), entre otras de las joyas de la ciudad balnearia. Para que Mar del Plata pueda detentar con orgullo y como le corresponde el título de Capital de la Arquitectura Moderna. «



staff

Editor general

Berto González Montaner  
bmontaner@clarin.com

Editora adjunta

Paula Baldo  
pbaldo@clarin.com

Editoras

Graciela Baduel  
gbaduel@clarin.com

Lorena Obiol  
lobiol@clarin.com

Redactora

Liliana Carbello  
lcarbello@clarin.com

Diseño

Melina Bellavigna  
mbellavigna@clarin.com

Matías Kirschenbaum  
mkirschenbaum@clarin.com

Fotografía

Claudio Reino  
creino@clarin.com

Marketing

Alina Cesario  
acesario@agea.com.ar

Redacción

Piedras 1743 (1140) Capital Federal  
arquitectura@clarin.com  
Tel 4309-7235

Impresión y Circulación

AGEA S.A.  
Zepita 3220  
(1285), Capital Federal  
Fax 4309-7455

Contacto comercial

Hernán Fresno  
hfresno@agea.com.ar  
(011) 4348-7754

Rosana De Luca  
rdeluca@agea.com.ar  
+54 9 11 6630 0811  
www.comercial.agea.com.ar

Suscripciones

www.365.clarin.com.ar/arq  
Tel.: 0810 333 0365

Diario de Arquitectura es una publicación propiedad de AGEA S.A. Registro de la Propiedad Intelectual 5893387



## Casas MIES

La integración perfecta de la Industria y la Arquitectura.

Con un diseño moderno y elegante, su construcción industrializada asegura calidad, sustentabilidad y certeza de costos y tiempos de obra.

Descubrí más en [idero.com.ar](http://idero.com.ar)



MIES 211



PATRIMONIO



# La nueva vida de un ícono de nuestra arquitectura

## PROYECTO NACIONAL CASA SOBRE EL ARROYO

Detalles del proyecto de recuperación y puesta en valor que logró revertir el grave estado de deterioro en que se encontraba la Casa. En una segunda etapa se va a intervenir el parque y su entorno.

**Paula Baldo**  
pbaldo@clarin.com

La Casa sobre el Arroyo fue recuperada tal cual la proyectaron Amancio Williams y Delfina Gálvez hace 80 años. Este manifiesto de la arquitectura moderna argentina sito en la calle Quintana esquina Funes de la ciudad de Mar del Plata finalmente se convertirá en un museo de sitio. Quedará abierta al público en cuanto estén listos los últimos detalles de la primera parte de las obras para su restauración y puesta en valor.

En 1943, Alberto Williams encargó a su hijo y a su nuera el diseño de una casa de verano para disfrutar con su familia en un terreno atravesado por un arroyo y ocupado por una extensa arboleda. El reconocido compositor y pianista procuraba un ambiente propicio para realizar su trabajo. Así coincidieron un cliente notable y un sitio inspirador para que Amancio Williams y Delfina Gálvez desarrollaran esta obra extraordinaria.

Luego de superar muchas vicisitudes, en 2014 llega a la Dirección Nacional de Arquitectura (DNA) la propuesta de restauración de la Casa (ver Cliente... en pág. 18). “Fue un orgullo comenzar a preparar un proyecto en una obra tan emblemática e interesante, una obra fundamental de la arquitectura moderna”, destaca el arquitecto Guillermo Frontera, responsable de Obras Patrimoniales de la DNA, Ministerio de Obras Públicas de la Nación. Y explica que fue un desafío pensar cómo encararlo: “Como toda obra patrimonial, la Casa tiene una protección de normativa municipal y nacional que, a su vez, requiere la capacidad de trabajar en distintos aspectos tanto desde la arquitectura como de la biodiversidad que tiene ese predio en las especies arbóreas y los animales, más los senderos y el arroyo. Un tratamiento del paisaje muy interesante que hace a la memoria histórica de ese lugar”.

“El equipo de obras patrimoniales avanzó con el proyecto que pasó por varias instancias complejas hasta





**1 RECUPERADA.** La vivienda que Amancio Williams y Delfina Gálvez proyectaron para el compositor Alberto Williams fue restaurada a su estado original y en breve será inaugurada como museo.

**2 ORIGINAL.** Las carpinterías de las esquinas se abren por completo.



que llegó a buen puerto a finales de 2019 cuando, previa aprobación de la Comisión Nacional de Monumentos, se realiza el llamado a licitación pública”, repasa el arquitecto Juan Fermín Labaqui, director de Proyectos en la DNA. Esta obra abarcó a la Casa propiamente dicha y su contexto inmediato y a la vivienda de los caseros. También se recuperó el portón de acceso original, tipo tranquera. “En una segunda etapa se construirá un anexo que va contener oficinas y baños, ya que la casa se transformará en un museo, y algunos senderos dentro del propio terreno. Y en una etapa posterior, se va a trabajar sobre todo el paisajismo con especialistas de la DNA”, puntualiza Labaqui.

#### Investigación y diagnóstico

Para desarrollar el proyecto de recuperación y puesta en valor, el equipo de la DNA investigó la documentación histórica, una tarea que se repite en todos los proyectos de calidad patrimonial. Sin embargo, en este caso contaron con una valiosa documentación aportada por la Asociación de Amigos de la Casa sobre el Arroyo (Acasa) y la familia Williams, lo cual les permitió trabajar con más documentación que la habitual para este tipo de obras. “Nos dio la posibilidad de poder rescatar el bien tal cual fue construido y de hacer un relevamiento exhaustivo de la situación de ese momento”, apunta Frontera.

El diagnóstico dio cuenta de enormes inconvenientes producto de la degradación y ataques de vandalismo, del período de abandono y la imperfección de trabajos que se habían hecho a lo largo del tiempo. Y generó muchas preguntas sobre cómo tratar el bien.

La intervención entonces se fue diseñando en base a dos premisas: recuperar lo existente que había quedado en la Casa y reponer todo lo que ya no existía por diversas razones. “Cuando hubo que hacer réplicas nos aseguramos que no sean un falso histórico. Debe quedar claro aquello que se recuperó al original, y con qué técnica, tanto como todo lo que hubo que hacer de nuevo”, puntualiza el especialista.

Además de revertir los daños del vandalismo y los rastros de una sucesión de intervenciones no favorables, el proyecto abordó problemas propios de edificios no mantenidos o maltratados, como humedad, revocos en mal estado y fallas en todas las instalaciones. Tanto la casa principal como la vivienda de los caseros se intervinieron en forma integral, exterior e interior, con algunas modificaciones muy puntuales que implican mejoras para su futura conservación, particularmente en lo que respecta a la impermeabilización de las cubiertas.

La arquitecta Flavia Rinaldi, coordinadora de obras en la Dirección Nacional de Gestión de Obras (DNGO) puntualiza sobre uno de los desafíos de las obras de conservación y patrimonio: llevar a cabo acuerdos con las distintas partes interesadas para acordar la mejor forma de intervención para cada proyecto. Un ejemplo sería “acordar cómo vamos a hacer con aquello que no existía, como fueron las luminarias y griferías; y, en algunos casos, la materialidad concreta que tenía que basarse ante la falta

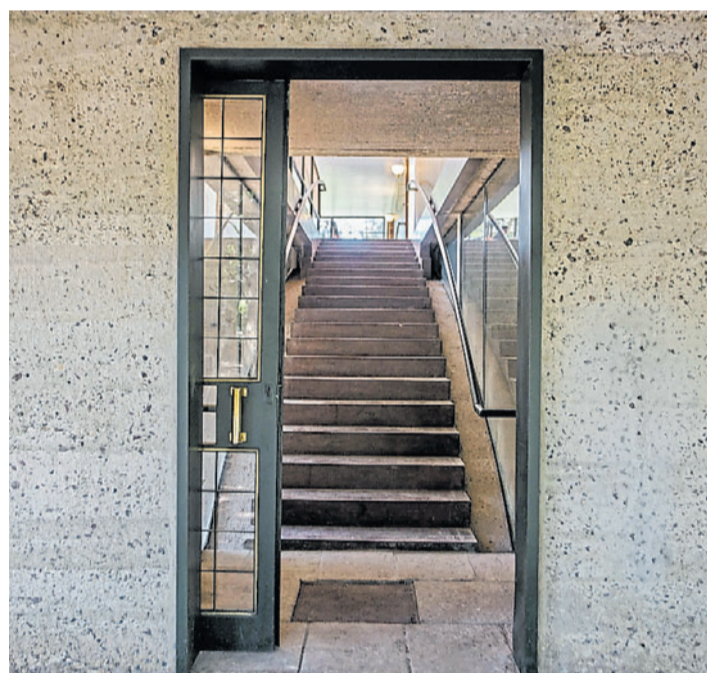




3



4



5

## OPINIÓN

**Gabriel Katopodis**

Ministro de Obras Públicas de la Nación

### PATRIMONIO COMO IDENTIDAD NACIONAL

Desde el Ministerio de Obras Públicas, llevamos adelante distintas obras que buscan revalorizar la infraestructura patrimonial de toda la Argentina, con la convicción de que el Estado debe ponerse al frente de esa tarea que fortalece a la construcción de la identidad nacional. En unos días, inauguraremos la restauración y puesta en valor de la Casa sobre el Arroyo de Mar del Plata, uno de los espacios culturales más simbólicos de esa ciudad. También, pusimos

en marcha la remodelación del Instituto Unzué, otro de sus íconos patrimoniales.

Estos proyectos se enmarcan en una política que nuestra gestión ha priorizado y que cuenta actualmente con una cartera de 131 obras a nivel federal, por una inversión total de 36.587 millones de pesos. La Confitería del Molino y la Parroquia San Francisco de Asís, en CABA; la restauración de las obras del emblemático arquitecto Francisco Salamone, en Buenos Aires y Córdoba; los Espacios de la Memoria; los museos y teatros, entre otros, son algunos ejemplos del trabajo iniciado para revalorizar nuestra historia y el sentido de pertenencia que estos espacios otorgan a cada comunidad a lo largo y ancho del país.

## OPINIÓN

**Guillermo Montenegro**

Intendente de Gral. Pueyrredón

### UN ORGULLO Y UN MENSAJE

Uno de los mayores logros de una ciudad es el legado de su patrimonio cultural, artístico y arquitectónico, la herencia colectiva de una comunidad en la que vemos reflejada nuestra historia y representa el esfuerzo de nuestros antepasados por crear un mensaje que sobreviva al desafío del tiempo. Una de las prioridades de nuestra gestión es la de proteger el patrimonio de la ciudad, y esto significa cuidar y respetar sus edificios emblemáticos, pero también la de preservar sus

paseos, la arquitectura de sus barrios, los espacios públicos, el perfil urbano, que le dan identidad y belleza a nuestra querida Mar del Plata. La recuperación y puesta en valor de la Casa sobre el Arroyo se transforma en un motivo de enorme alegría no solo para los marplatenses sino para todos los argentinos, que ven en la obra cumbre de Amancio Williams y Delfina Gálvez (declarada Monumento Histórico Artístico Nacional en 1997) un motivo de orgullo que se proyecta internacionalmente. La recuperación de esta obra icónica se pudo lograr con un trabajo conjunto entre el Municipio y el Gobierno nacional, y nos va a permitir a los marplatenses volver a sentir el orgullo que nos genera tenerla en nuestra ciudad.

**3 ENVOLVENTE.** El hormigón martelinado fue limpiado, se protegió la armadura expuesta y se repusieron los faltantes. Se estudió la composición del material para respetar todas sus características (apariencia, granulometría, colorimetría y dosificación).

**4 ACCESOS.** La escalera principal acompaña la catenaria de la estructura y la de servicio, flota sin tocar el suelo.

**5 RECORRIDO.** El acceso al pabellón, a través de escaleras gemelas.





La división de Obras Civiles de **Consulper S.A.** cuenta con más de 20 años de experiencia desarrollando trabajos de obra civil y labores específicas de restauración y conservación edilicia y patrimonial. La destacada y constante labor de nuestros profesionales entre los que se encuentran arquitectos, técnicos conservadores y artistas plásticos, ha llevado a **Consulper** a adquirir una experiencia que nos distingue por los sistemas y procedimientos empleados, ofreciendo un alto nivel en todos nuestros servicios de construcción, remodelación, restauración y reciclaje de edificios.



#### CERTIFICACIONES

ISO 9001

ISO 14001

ISO 45001



## EN FOCO

# Cliente notable y sitio inusual, génesis de una obra maestra

Alberto Williams le encarga a su hijo Amancio y a Delfina Gálvez, su nuera, el proyecto de una nueva casa familiar cuyo resultado fue un edificio totalmente inusual para la época.

La historia de la Casa sobre el Arroyo empieza a escribirse en 1942 cuando Alberto Williams (1862-1952) compra un terreno muy peculiar, alejado del centro turístico de Mar del Plata y surcado por un arroyo que lo divide en su diagonal. El compositor ya tenía una casa de veraneo en el barrio Los Troncos, sobre la calle Bolívar, que aún existe y en la cual su hijo Amancio se había ocupado de algunas terminaciones sobre el final de la obra. Decidió mudarse de allí porque los "ruidos urbanos" interferían con su trabajo, según recordó Claudio Williams, nieto e hijo respectivamente, en un ciclo reciente organizado por la Academia de Arquitectura y Urbanismo con motivo de la recuperación de la Casa (se puede ver completo en su canal de YouTube).

Alberto le encarga a Amancio y a Delfina Gálvez, su nuera, el proyecto de una nueva casa familiar cuyo resultado fue un edificio totalmente inusual para la época. Que se implanta magistralmente en un entorno cuya historia se remonta a 1874, cuando Patricio Peralta Ramos funda la ciudad y destina a la actividad frutihortícola a esa zona atravesada por el arroyo de Las Chacras.

En 1915, Matilde de Anchorena adquiere el predio y crea un parque de robles europeos que termina de definir el rico paisaje que dialoga con la obra de arquitectura. "Los proyectistas deciden ubicar la casa exactamente sobre el arroyo porque era justamente el sitio más despejado, donde no había que sacrificar ningún ár-

bol. Además, para un compositor que trabaja con sonidos dónde más que sobre el agua es el sitio donde se concentran la mayor cantidad y riqueza de sonidos", destaca la arquitecta Graciela Di Iorio, presidenta de la Asociación Amigos de la Casa sobre el Arroyo (Aacasa).

Desde 1946, año en que se finaliza la obra y queda documentada por las fotografías de Grete Stern, hasta la década del 70, la Casa es utilizada como vivienda y estudio. Entonces, la familia vende la propiedad al empresario Héctor Lago Beitía quien instala allí la emisora LU9 Mar del Plata y convierte la casa en un estudio de radio.

Es ahí donde surge la idea "desde la Casa del Puente, un puente hasta su casa", el slogan con que la emisora se comunicaba con la comunidad y que le dio un segundo nombre a la casa, explica Di Iorio; y aclara que Amancio era muy estricto al señalar que el nombre correcto es "Casa sobre el Arroyo".

Hasta que el gobierno militar cerró abruptamente la radio en 1977, esta "casa rara y encerrada en un parque", según la define Di Iorio, mantuvo una relación estrecha con la gente.

Se abre allí un largo período de 30 años en los que la casa inicia su decadencia a la par que adquiere algún grado de protección. En 1995, es declarada de Interés Patrimonial, Cultural y Natural, por una ordenanza del Municipio de General Pueyrredón. Dos años después, Monumento Histórico Nacional. Es en los años 2000 que sufre el mayor deterioro,

con depredaciones y dos incendios intencionales. En 2009 una ley de la provincia de Buenos Aires la instituye como Patrimonio Cultural, Histórico, Arquitectónico y Ambiental.

Entre 2004 y 2012 una cantidad de instituciones intentaron recuperarla sin éxito. Mientras el interior estaba totalmente devastado, desde el exterior el edificio conformado en un 90% por hormigón resistía estoicamente.

Por esos años incluso se presentó un proyecto de expropiación que no se llevó adelante. También fue inédito, destaca Di Iorio, que una propiedad privada haya recibido fondos públicos para recuperar la carpintería destruida por el fuego, mientras el interior seguía devastado.

Finalmente, la Municipalidad adquirió la casa en diciembre de 2012, junto con unos 600 documentos y planos del archivo Williams, un valioso material que incluye además todo el proceso de diseño de los autores. Por esos años se realizó un relevamiento general en el que se pudo comprobar que el suelo conservaba su resistencia y la estructura no presentaba daño grave.

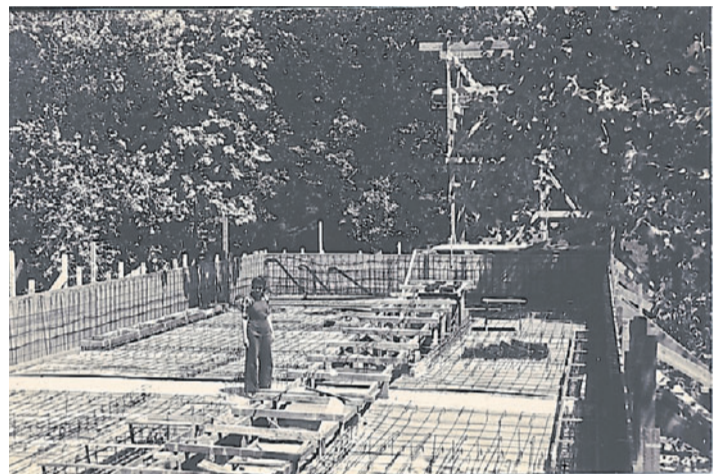
Mientras la Casa sobre el Arroyo esperaba ser rescatada de su ruina, unas 30 mil personas la visitaron y participaron de las diversas actividades que organizó Aacasa entre 2012 y 2015. "La opción uno era cerrar la Casa hasta lograr su restauración, pero optamos por la segunda, abrirla al público que pugnaba por verla", cierra Di Iorio. «

**6 A 8 DOCUMENTACIÓN.** El archivo Williams aportó gran cantidad de planos, fotografías y documentos de la etapa de proyecto y de la obra **9 Y 10 ORIGINALES.** Planta y corte del proyecto de 1943 **11 A 15 REGISTRO HISTÓRICO.** Grete Stern, la reconocida fotógrafa alemana radicada en Argentina, realizó un valioso relevamien-

to fotográfico en 1946, apenas había finalizado la obra. Ese material forma parte de la documentación a la que acudieron los restauradores para establecer el diagnóstico previo a la intervención y desarrollar el proyecto. También colaboró para validar la fabricación de algunas piezas faltantes.



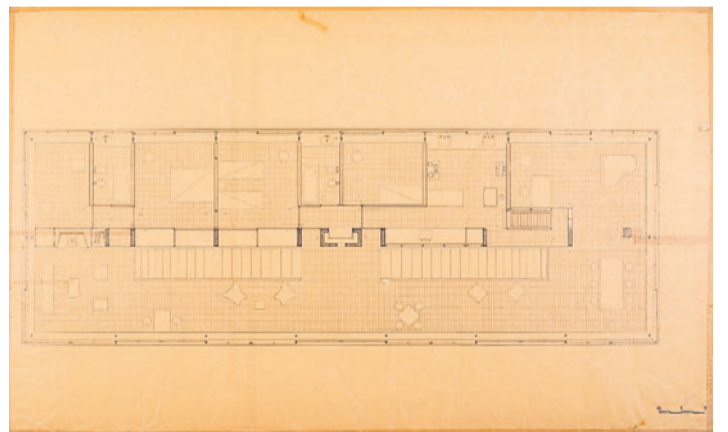
6



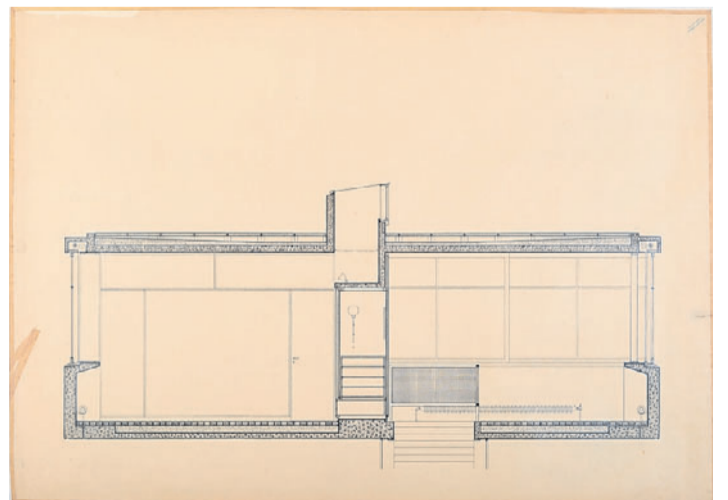
7



8



9



10





11



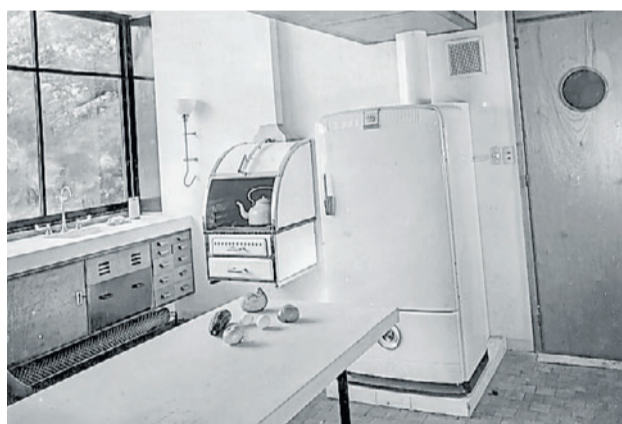
12



13



14



15

VIENE DE P.15

de un documento tangible”, detalla.

En esos casos, además de trabajar con el archivo Williams y las fotografías históricas, los restauradores apelaron a la memoria de quienes habían trabajado anteriormente para transformar la casa en un museo. “Esta tarea de la logística y la comunicación es la más difícil de la obra. A veces, pienso que es más sencillo desarrollar una fórmula química para una tarea de limpieza que llevar adelante la homogeneización de intereses y de participación de todos los actores de estas obras”, compara.

La especialista sostiene que la “idea prácticamente innovadora de conservar arquitectura moderna en nuestro país hace que todos los actores quieran tener una participación”. En este caso, el proceso será documentado, explica Rinaldi “para que tanto los aspectos técnicos como los participantes de esta obra queden registrados en la historia de la conservación del patrimonio moderno de nuestro país” (ver Obras... en pág.24).

#### Detalles de una obra única

Este pabellón de hormigón armado fue pensado como una caja flotando en el espacio. “Es un proyecto que nace en el paisaje, no podemos hablar de la Casa si no pensamos en el bosque en el que está inserta, definido por estos árboles y el arroyo de Las Chacras”, destaca la arquitecta Mariana Quiroga, Directora de Proyectos Específicos de la DNGO. Constructivamente, la Casa se define por un arco curvo sobre el que se apoyan una serie de tabiques y, sobre ellos, una viga que sirve como antepecho y base para las columnas mimetizadas con las carpinterías que soportan la cubierta.

“Estamos en presencia de unas primeras definiciones de la arquitectura moderna. La cubierta plana, la ventana corrida, la estructura puntual, la casa que se despega del paisaje, la planta libre, pero también con un montón de componentes locales en su materialidad”, enumera Quiroga. Y compara: “No es un hormigón pintado de blanco como en la arquitectura alemana o francesa, sino que tiene una exquisita terminación martelinada que emula a una piedra”.

SIGUE EN P.21

DESDE 1978

S.A.

**nueric**

IMPERMEABILIZACIONES

Orgullosos de haber impermeabilizado la Casa del Puente con nuestro sistema

**Rubber Fields**

La solución que su techo necesita.



Excelencia, experiencia y confiabilidad.





	OBRA: MHN- CASA DEL PUENTE- CASA SOBRE EL ARROYO CIUDAD DE MAR DEL PLATA	COMITENTE: MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS		
	RELEVAMIENTO DE PATOLOGIAS	UBICACIÓN: PLANTA PRINCIPAL		SECTOR A RELEVAR: LOCAL 19
	RUBRO: MAMPOSTERIA	FECHA DE RELEVAMIENTO: AGOSTO 2021		

LOC: 19 PLANTA	CORTE	
-------------------	-------	--

<b>PATOLOGIAS</b>	<b>RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #cccccc; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> DEGRADACION DE CAPA DE PICTORICA</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ffff00; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> DESPRENDIMIENTO DE MATERIAL</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ffcc00; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> HIERROS EXPUESTOS</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff0000; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> GRAFFITIS</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff9900; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> QUEMADURAS Y MACHAS DE HOLLIN</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff6600; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> OXIDACION</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff3300; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> MANCHAS DE HUMEDAD</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff0000; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> SALES</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff9999; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> INTERVENCIONES ESPUREAS</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #ff6666; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> FISURA Y MICROFISURA</li> </ul>	
<b>OBSERVACIONES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- LOS MUROS DE MAMPOSTERIA DE LADRILLO HUECOS CERAMICOS PRESENTAN EN SECTORES FALTANTE DE MATERIAL CON PRESENCIA DE SALES.</li> <li>- EL REVOQUE Y TERMINACION SE ENCUENTRA CON INTERVENCIONES ESPUREAS, DEGRADACION DE LA CAPA PICTORICA, GRAFFITIS, QUEMADURAS Y MANCHAS DE HOLLIN, MANCHAS DE HUMEDAD Y OXIDACION DE ELEMENTOS METALICOS.</li> <li>- DEGRADACION DE PINTURA EN REVESTIMIENTO METALICO DE COLUMNAS.</li> </ul>	
<b>TIPO DE DETERIORO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> SIN DETERIORO</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> SUPERFICIAL</li> <li><input type="checkbox"/> ESTRUCTURAL</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> IRREVERSIBLE</li> </ul>	

CONTRATISTA: CONSULPER S.A. - REPRESENTANTE TÉCNICO: ARQ. ELSA IRIARTE - ASESOR EN RESTAURACIÓN: CONSERVADOR DE EDIFICIOS ARQ. ALBERTO LEONFORTE

16



17



18



19



20



21





VIENE DE P.19

La caja propiamente dicha se encontraba muy deteriorada a causa de los dos incendios que había sufrido. Se realizaron tareas de limpieza, en seco y con hidrolavadora, para retirar todos los grafitis y recuperar la expresión original del hormigón.

Además, hubo que realizar la reposición de pequeñas faltantes, el pasivado de armaduras expuestas y la protección completa hidrofugante. “El desafío fue determinar el material de reposición donde había faltantes parciales. Este hormigón está compuesto por varios tipos de piedras, de diferentes colores, y de tamaño grande. Una vez definidas, se hicieron probetas de prueba para conformar el hormigón que se trabajó con encofrados para hacer las reposiciones y encontrar así la apariencia, la granulometría, la colorimetría y la dosificación de materiales correspondiente al original”, describe Laura Basterrechea, restauradora de la DNGO. La piedra Mar del Plata, utilizada en la planta baja en los solados y en el basamento, estaba en un muy buen estado de conservación y también fue sometida a limpieza.

La cubierta, por su parte, concebida como una quinta fachada a la que se accede por una escalera pequeña, había perdido el solado original bajo múltiples capas de membrana. La azotea tenía baldosas de 60x60cm de hormigón con un componente de piedra pómez para contribuir al aislamiento de la cubierta. “Lo que hicimos fue recomponer la cámara de aire, las réplicas de los solados y la recuperación de los objetos como el tanque de agua curvo revestido en similitud de piedra, los elementos metálicos de ventilación, la lucarna y las distintas ventilaciones de hormigón”, enumera Quiroga.

Todos los especialistas que participaron de la intervención coinciden en resaltar que devolver la Casa a su estado original era esencial para el proyecto de intervención. Por eso, las carpinterías de madera (que bien podrían haber sido metálicas por la esbeltez de los elementos y el preciso detalle constructivo) recuperaron la posibilidad de apertura en las esquinas para permitir la integración completa del interior con el exterior de la

SIGUE EN P.23



**16 PLANILLAS.** Ejemplo de la documentación producida en el relevamiento de patologías **17 A 20 DEGRADACIÓN.** Así se encontraba la obra producto de dos incendios, del vandalismo y de intervenciones fallidas **21 A 23 CATEOS Y PRUEBAS.** El bastidor de la escalera, las carpinterías y el hormigón, bajo un estudio exhaustivo.



## EDICIÓN ESPECIAL: MAQUETA PARA ARMAR

En esta oportunidad, ARQ reedita uno de los modelos del coleccionable Maquetas de Arquitectura, una propuesta ideada en 2011 por el arquitecto Néstor Otero y realizada por la arquitecta Verónica Yacovino, que incluyó varias de las obras más emblemáticas de la arquitectura argentina y las llevó del plano a las tres dimensiones.





24



25



26

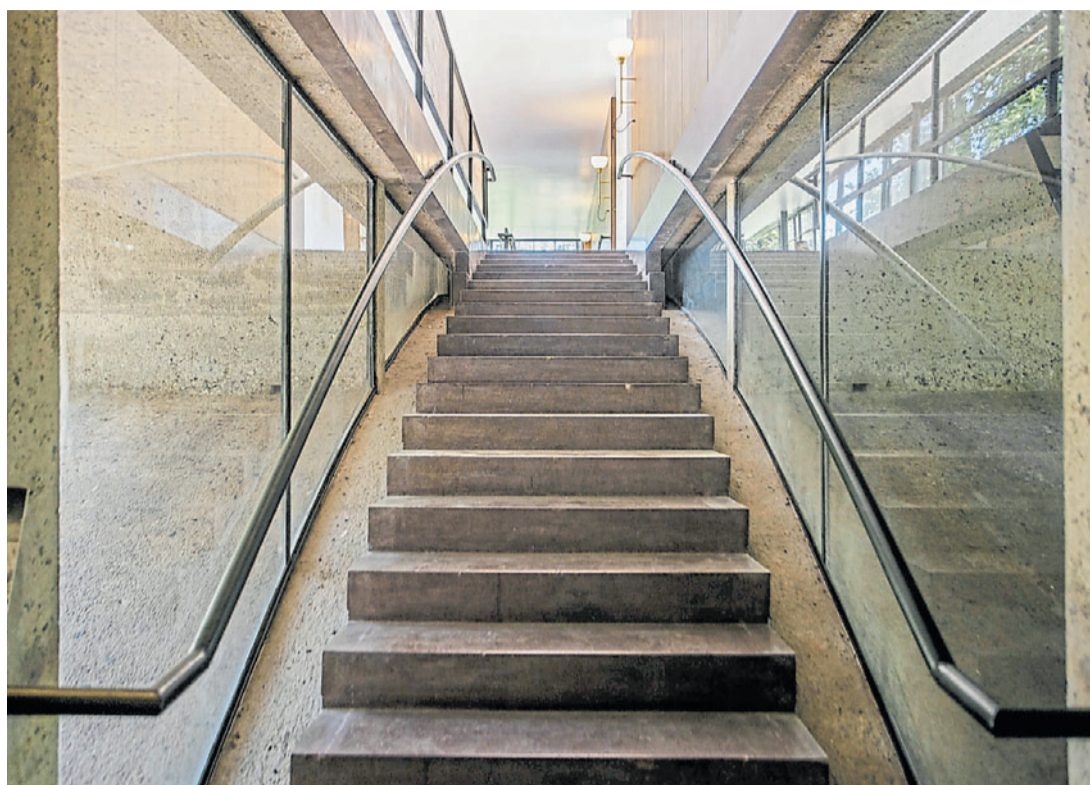


27

**24 CARPINTERÍAS DE MADERA.** Se recuperaron todos los accionamientos originales y se colocaron reproducciones de los faltantes **25 A 27 EQUIPAMIENTO.** En el área de servicio los muebles y artefactos de época se restauraron por completo **28 SEGURIDAD.** En la adaptación de la vivienda a su nuevo rol de museo se incorporaron films sobre los vidrios que mejoran

resistencia y transmitancia térmica. También se sumaron sistemas de alarma y prevención de incendio **29 Y 30 SOLADOS.** Para reponer la gran cantidad de piezas faltantes, los tacos de quebracho se cortaron al medio **31 Y 32 DETALLES.** El hogar fue restaurado mientras que las griferías y luminarias se hicieron desde cero.

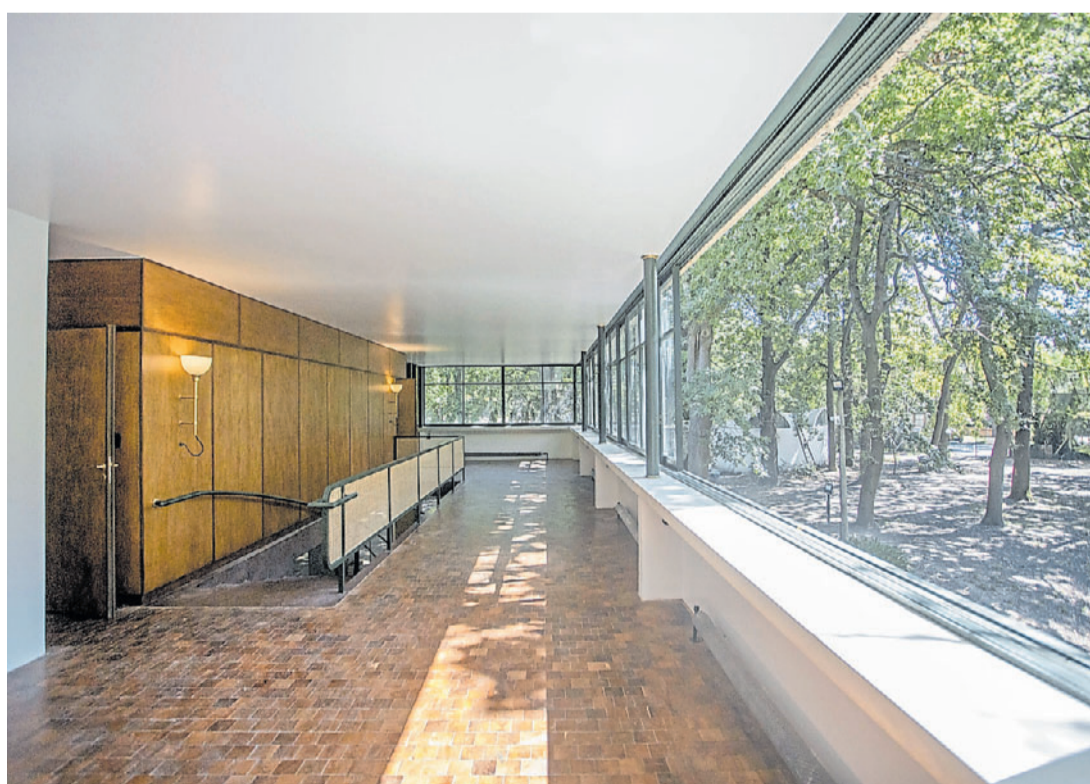




28



29



30



31



32

VIENE DE P.21

vivienda que con el tiempo se había perdido. Además, se recuperaron todos los accionamientos originales y se colocaron reproducciones de los faltantes.

Otro tema no menor fue el reemplazo de los vidrios comunes por laminados 3+3: "Lo indicado en el pliego no se podía aplicar en la carpintería existente. Por consiguiente, se optó por la colocación de un film que da la misma resistencia y transmitancia térmica", acotan los responsables de Consulper, la empresa que ganó la licitación y llevó a cabo la obra. Por el contrario, la lucarna se pudo conservar en su diseño original.

La Casa está organizada funcionalmente en dos sectores, siguiendo una tipología de pabellón. Se ingresa por dos escaleras simétricas que llegan al sector público definido por el hall de acceso, el estar y el comedor. En el sector privado están los dormitorios y el servicio; y el área semipública, definida por un biombo, es donde se ubicaba el piano.

Luego de los dos incendios solo sobrevivieron algunos sectores de las carpinterías y muebles que permitieron a los proyectistas descubrir los detalles constructivos originales.

El área central de la planta, conformada por tabiques y mobiliario, se reconstruyó con sus maderas originales. "Toda la parte que estaba perdida se recreó con los mismos materiales, enchapados de cedro con marquetería de nogal", especifica Baste-rechea.

El solado de la Casa está definido por tacos de madera de quebracho de 10x10x5cm, el cual tenía muchas piezas faltantes por carbonización. "Los pliegos pedían su reposición y durante la obra empezamos a investigar qué pasaba si traíamos una nueva partida, si iba a envejecer igual que la original. Con el apoyo de la Comisión Nacional de Monumentos y con un equipo profesional decidimos aprovechar otro dato que indicaba el pliego original: el piso tenía una altura de 5cm salvo en el caso que hubiera instalaciones o una viga invertida", recuerda Quiroga. A partir de esa información, optaron por reponer las piezas faltantes cortando el taco a la mitad y nivelando el piso con la carpeta, tal cual lo habían especificado Amancio y Delfina.

Al igual que muchos arquitectos modernos, los Williams definieron hasta los mínimos detalles de su obra, e incluso diseñaron el equipamiento y mobiliario de la Casa. Lamentablemente, no había quedado rastro físico de estas piezas pero sí documentación y fotografías que permitieron realizar réplicas de todas las luminarias, de las griferías y otras piezas menores como los percheros.

Otro detalle interesante de la obra de restauración son los esterillados de las barandas de las escaleras de acceso. Se tejieron en forma artesanal según la trama original cuyo rastro fue hallado en los bastidores que habían resistido el fuego.

También forma parte de la inter-SIGUE EN P.24